



Landlord (Arrendador)
 Address (Dirección)
 City (Ciudad) State (Estado) Zip Code (Código postal)

① Tenant (Inquilino) ② Tenant (Inquilino)
 ③ Tenant (Inquilino) ④ Tenant (Inquilino)
 Address (Dirección)
 City (Ciudad) State (Estado) Zip Code (Código postal)

Affixed on Premises
(Adherido a la propiedad)

Date (Fecha)
 Mailed to Tenant
(Enviado por correo al Inquilino)

Constable/Sheriff
(Agente de policía/Sheriff)

Served on Party
(Entregado a la Parte):

Date (Fecha) _____ Date (Fecha) _____

**NÚMERO DE CASO
 TRIAL DATE & TIME
 FECHA Y HORA DEL JUICIO**

**FAILURE TO PAY RENT - LANDLORD'S COMPLAINT FOR REPOSSESSION OF RENTED PROPERTY
 INCUMPLIMIENTO DE PAGO DE LA RENTA - DENUNCIA DEL ARRENDADOR PARA RECUPERAR LA POSESIÓN
 REAL PROPERTY / BIENES RAÍCES § 8-401**

1. The property is described as (La propiedad se describe como):

Property Name (Nombre de la propiedad) Number (Número) Street (Calle) Apt. (Apt.) City (Ciudad) _____, Maryland.

2. Is the Landlord required by law to be licensed/registered in order to operate this premises as a rental property?

¿Se le exige al Arrendador por ley tener una licencia/haberse inscrito para operar esta propiedad como propiedad arrendada?

Yes. (Sí) No. (No.) If so, is the Landlord currently licensed/registered? (¿En caso afirmativo, el Arrendador cuenta actualmente con licencia/está inscrito?) Yes. (Sí) No. (No.)

License/Registration number, if applicable (Número de Licencia/Inscripción, si corresponde): _____

3. The property (La propiedad):

is affected property under § 6-801, Environment Article, its registration with the MDE is current and its registration has been renewed as required (es propiedad afectada bajo § 6-801, Artículo Ambiental, su registro con MDE está al día y se ha renovado tal como se exige), and its MDE inspection certificate numbered (y el certificado de inspección de MDE número) _____, is valid for the current tenancy (es válido para el arrendamiento actual); or (o)

owner is unable to state Certificate No. because (el dueño no puede constatar Núm. de Certificado porque)

property is exempt (la propiedad está exenta).

tenant refused access or to relocate/vacate during remedial work (el inquilino se negó a dar acceso o a mudarse/desocuparla durante trabajos de remediación).

The property is not affected (La propiedad no está afectada).

4. The Tenant rents from the Landlord who asks for possession of the property and a judgment for the amount determined to be due.

El Inquilino alquila del Arrendador, quien pide la posesión de la propiedad y un fallo por la cantidad que se determine como adeudada.

5. This (Este) is (es) is not (no es) a government subsidized tenancy (un arrendamiento subvencionado por el gobierno).

Tenant is responsible to pay the following amount of rent (El Inquilino es responsable de pagar la siguiente cantidad de la renta): \$ _____ due on the (adeudado el) _____ of the week (de la semana) month (del mes), which has not been paid or reduced to judgment (que no se ha pagado ni reducido por fallo).

As of today, rent is due for the (Al día de hoy, se adeuda renta por las) weeks (semanas de) months of (meses de) _____ in the total amount of (por la cantidad total de) \$ _____

less Tenant payments of (menos los pagos del Inquilino de) \$ (_____) for utility bills, fees, and security deposits under PU §7-309 (por facturas de servicios públicos, costos y depósitos en garantía bajo PU §7-309)..... \$ _____

Late charges accruing in or prior to the month in which the complaint was filed for the

(Los recargos por pago atrasado que se acumulen en o antes del mes en el que se presentó la denuncia, correspondientes a las/los)

weeks (semanas de) months of (meses de) _____ are due in the amount of

(se adeudan por la cantidad de) \$ _____

6. SUBTOTAL (TOTAL PARCIAL) \$ _____

7. The Landlord requests rent becoming due after the date of filing, but due by the date of trial in the amount of (El Arrendador solicita la renta que deba pagarse después de la fecha de presentación pero antes de la fecha del juicio por la cantidad de) \$ _____

8. TOTAL (TOTAL) \$ _____

9. The Landlord requests the Tenant's right of redemption be foreclosed due to prior judgments. List the case numbers and judgment dates within the past 12 months:

El Arrendador solicita que se suspenda el derecho del Inquilino de redención de la deuda debido a fallos anteriores. Indique los números de casos y fechas de fallos en los últimos 12 meses:

Case Numbers & Judgment Dates (Números de casos y fechas de fallos)

- All the Tenants on the lease are listed above. (Se indican arriba todos los inquilinos del arrendamiento.)
- At least one Tenant is in the military service. (Al menos un Inquilino está en el servicio militar.)
- No Tenant is in the military service and the facts supporting this statement are:
Ningún Inquilino está en el servicio militar, y los hechos que justifican esta declaración son: _____

Specific facts must be given for the Court to conclude that each Tenant who is a natural person is not in the military.
Deben consignarse hechos específicos para que el Juez concluya que cada Inquilino que es una persona natural no está en el servicio militar.

- Verified through DOD at (Verificado a través de DOD en): <https://www.dmdc.osd.mil/appj/scra/>.
- I am unable to determine whether or not any Tenant is in the military service.
No puedo determinar si algún Inquilino está o no en el servicio militar.

10. The Tenant is deceased, intestate (not having made a legal will), and without next of kin.
El Inquilino ha fallecido, está intestado (no hizo un testamento legal) y no tiene parientes cercanos.

I do solemnly affirm under the penalty of perjury that the matters and facts set forth above are true to the best of my knowledge, information, and belief. (Declaro solemnemente bajo pena de perjurio que los asuntos y hechos indicados anteriormente son verdaderos a mi leal saber y entender.)

Print Name of Signer (Landlord/Attorney/Agent) Nombre del firmante en letras de molde (Arrendador/Abogado/Agente)	Signature of Landlord/Attorney/Agent (Firma del Arrendador/Abogado/Agente)	Attorney Bar # / Party # (Núm. del Colegio de Abogados / Núm. de la parte)	Date (Fecha)
--	---	---	-----------------

Address (Dirección) _____ Telephone (Teléfono) _____

Fax (Fax) _____ E-mail (Correo electrónico) _____

Continued to (Aplazamiento a) _____ Request of (Solicitud de) _____ Reason (Motivo) _____

DISPOSITION (DISPOSICIÓN)

The following parties appeared on final trial date:
Las partes siguientes comparecieron en la fecha final del juicio:

- Landlord (Arrendador) Landlord's Agent / Attorney (Agente / Abogado del Arrendador)
- Tenant (Inquilino) #1 Tenant (Inquilino) #2 Tenant (Inquilino) #3
- Tenant (Inquilino) #4 Tenant's Attorney (Abogado del Inquilino)
- Judgment in favor of Landlord for possession of the premises and costs
Fallo a favor del Arrendador para la posesión de la propiedad y costos
- Rent due and unpaid: \$ _____ ; minus utility credits of \$ _____ under PU §7-309
(Renta debida y no pagada) (menos créditos de servicios públicos de) (bajo PU §7-309)
- Net due and unpaid: \$ _____ By: Default Trial Consent
(Neto debido y no pagado) (Por) (Incumplimiento) (Juicio) (Consentimiento)
- Without the right of redemption
(Sin el derecho de redención de deuda)

- Money judgment for (Fallo de ejecución en dinero por) \$ _____ plus costs against Tenant (más costos contra el Inquilino núm.) #1 #2 #3 #4
- Voluntary dismissal by: Landlord Stipulation of parties
Desestimación voluntaria por: Arrendador Estipulación de las partes
- Case dismissed (Caso desestimado) Landlord FTA (No comparecencia del Arrendador)
- No party appeared (Ninguna parte compareció) Other (Otro): _____
- Judgment for Tenant (Fallo a favor del Inquilino)

If applicable Landlord has violated Real Prop., §8-216(b)
(Si corresponde) (El Arrendador violó la disposición §8-216(b) de Bienes Raíces)

- Recovery of Possession of the Property
(Recuperación de la posesión de la propiedad)
- Actual Damages of (Daños y perjuicios reales por) \$ _____
- Reasonable Attorney's Fees of (Honorarios razonables de abogados por) \$ _____ and costs (y costos)

- Execution stayed until (Ejecución suspendida hasta) _____
- Execution stayed by filing an approved appeal bond in the amount of \$ _____
(Ejecución suspendida al presentar una caución de apelación aprobada por la cantidad de)

SUMMONS (CITACIÓN JUDICIAL)

TO the Sheriff of this County/Constable of this Court:
AL Sheriff de este Condado/Agente de policía de este Tribunal:
You are ordered to notify the tenant, assignee or subtenant, or their known or authorized agent by personal service, if such service is requested by the landlord, to appear in the District Court at the trial of this matter to show cause why the demand of the landlord should not be granted. Personal service is to be performed at the property subject to this complaint or at any other known address. If personal service is not requested, or if no person to be served is found on the property or at another known address, you shall affix an attested copy of the summons and complaint conspicuously on the property that is the subject of this suit and mail a copy of the summons and complaint to the tenant, assignee or subtenant by first-class mail to the address specified by the landlord. **In the case of a deceased tenant, you are ordered to notify the occupant or next of kin of the deceased tenant by the same procedure, if known.**

Se le ordena notificar al inquilino, cesionario o subinquilino, o a su agente conocido o autorizado, mediante entrega personal, si así lo solicitara el arrendador, que comparezca ante el Tribunal de Distrito en el juicio de este asunto a fin de presentar motivos justificantes que expliquen por qué no debe otorgarse la denuncia del arrendador. La entrega personal debe efectuarse en la propiedad sujeta a esta denuncia o en cualquier otro domicilio conocido. Si no se solicita entrega personal, o si no se encuentra en la propiedad o en otro domicilio conocido a la persona destinataria de la citación, usted deberá adherir una copia certificada de la citación judicial y denuncia en un lugar visible de la propiedad sujeta a este juicio y enviar una copia de la citación judicial y denuncia al inquilino, cesionario o subinquilino, por correo de primera clase, al domicilio indicado por el arrendador. **En caso de que el inquilino haya fallecido, se le ordena notificar al ocupante o pariente cercano del inquilino difunto por el mismo procedimiento, si se conociera.**

Judge (Juez)	ID Number (Número de ID)	Date (Fecha)	Judge/Clerk (Juez/Secretario)	Date (Fecha)
--------------	--------------------------	--------------	-------------------------------	--------------



DISTRICT COURT OF MARYLAND FOR
TRIBUNAL DE DISTRITO DE MARYLAND DE

Located at (Ubicado en)

No. of tenants (Núm. de inquilinos) 1 2 3 4

CASE NUMBER
NÚMERO DE CASO
TRIAL DATE & TIME
FECHA Y HORA DEL JUICIO

Landlord (Arrendador)

Affixed on Premises
(Adherido a la propiedad)

Address (Dirección)

Date (Fecha)
Mailed to Tenant
(Enviado por correo
al Inquilino)

City (Ciudad) State (Estado) Zip Code (Código postal)

Tenant (Inquilino) Tenant (Inquilino)

Constable/Sheriff
(Agente de policía/Sheriff)

Tenant (Inquilino) Tenant (Inquilino)

Address (Dirección)

Served on Party
(Entregado a la Parte):

City (Ciudad) State (Estado) Zip Code (Código postal)

Date (Fecha) Date (Fecha)

FAILURE TO PAY RENT - LANDLORD'S COMPLAINT FOR REPOSSESSION OF RENTED PROPERTY
INCUMPLIMIENTO DE PAGO DE LA RENTA - DENUNCIA DEL ARRENDADOR PARA RECUPERAR LA POSESIÓN
REAL PROPERTY / BIENES RAÍCES § 8-401

1. The property is described as (La propiedad se describe como):

Property Name (Nombre de la propiedad) Number (Número) Street (Calle) Apt. (Apt.) City (Ciudad), Maryland.

2. Is the Landlord required by law to be licensed/registered in order to operate this premises as a rental property?

¿Se le exige al Arrendador por ley tener una licencia/haberse inscrito para operar esta propiedad como propiedad arrendada?

Yes. (Sí.) No. (No.) If so, is the Landlord currently licensed/registered? (¿En caso afirmativo, el Arrendador cuenta actualmente con licencia/está inscrito?) Yes. (Sí.) No. (No.)

License/Registration number, if applicable (Número de Licencia/Inscripción, si corresponde):

3. The property (La propiedad):

is affected property under § 6-801, Environment Article, its registration with the MDE is current and its registration has been renewed as required (es propiedad afectada bajo § 6-801, Artículo Ambiental, su registro con MDE está al día y se ha renovado tal como se exige), and its MDE inspection certificate numbered (y el certificado de inspección de MDE número) Inspection Certificate No. (Certificado de Inspección Núm.), is valid for the current tenancy (es válido para el arrendamiento actual); or (o)

owner is unable to state Certificate No. because (el dueño no puede constatar Núm. de Certificado porque)

property is exempt (la propiedad está exenta).

tenant refused access or to relocate/vacate during remedial work (el inquilino se negó a dar acceso o a mudarse/desocuparla durante trabajos de remediación).

The property is not affected (La propiedad no está afectada).

4. The Tenant rents from the Landlord who asks for possession of the property and a judgment for the amount determined to be due.

El Inquilino alquila del Arrendador, quien pide la posesión de la propiedad y un fallo por la cantidad que se determine como adeudada.

5. This (Este) is (es) is not (no es) a government subsidized tenancy (un arrendamiento subvencionado por el gobierno).

Tenant is responsible to pay the following amount of rent (El Inquilino es responsable de pagar la siguiente cantidad de la renta): \$ due on the (adeudado el) of the week (de la semana) month (del mes), which has not been paid or reduced to judgment (que no se ha pagado ni reducido por fallo).

As of today, rent is due for the (Al día de hoy, se adeuda renta por las) weeks (semanas de) months of (meses de)

in the total amount of (por la cantidad total de) \$ less Tenant payments of (menos los pagos del Inquilino de) \$ for utility bills, fees, and security deposits under PU §7-309 (por facturas de servicios públicos, costos y depósitos en garantía bajo PU §7-309) \$

Late charges accruing in or prior to the month in which the complaint was filed for the (Los recargos por pago atrasado que se acumulen en o antes del mes en el que se presentó la denuncia, correspondientes a las/los) New Rent (Nueva renta)

weeks (semanas de) months of (meses de) are due in the amount of (se adeudan por la cantidad se) \$

6. SUBTOTAL (TOTAL PARCIAL) \$

7. The Landlord requests rent becoming due after the date of filing, but due by the date of trial in the amount of (El Arrendador solicita la renta que deba pagarse después de la fecha de presentación pero antes de la fecha del juicio por la cantidad de) \$

8. TOTAL (TOTAL) \$

9. The Landlord requests the Tenant's right of redemption be foreclosed due to prior judgments. List the case numbers and judgment dates within the past 12 months:

El Arrendador solicita que se suspenda el derecho del Inquilino de redención de la deuda debido a fallos anteriores. Indique los números de casos y fechas de fallos en los últimos 12 meses:

Case Numbers & Judgment Dates (Números de casos y fechas de fallos)

- All the Tenants on the lease are listed above. (Se indican arriba todos los inquilinos del arrendamiento.)
- At least one Tenant is in the military service. (Al menos un Inquilino está en el servicio militar.)
- No Tenant is in the military service and the facts supporting this statement are:
Ningún Inquilino está en el servicio militar, y los hechos que justifican esta declaración son: _____

Specific facts must be given for the Court to conclude that each Tenant who is a natural person is not in the military.
Deben consignarse hechos específicos para que el Juez concluya que cada Inquilino que es una persona natural no está en el servicio militar.

- Verified through DOD at (Verificado a través de DOD en): <https://www.dmdc.osd.mil/appj/scra/>.
- I am unable to determine whether or not any Tenant is in the military service.
No puedo determinar si algún Inquilino está o no en el servicio militar.

10. The Tenant is deceased, intestate (not having made a legal will), and without next of kin.
El Inquilino ha fallecido, está intestado (no hizo un testamento legal) y no tiene parientes cercanos.

I do solemnly affirm under the penalty of perjury that the matters and facts set forth above are true to the best of my knowledge, information, and belief. (Declaro solemnemente bajo pena de perjurio que los asuntos y hechos indicados anteriormente son verdaderos a mi leal saber y entender.)

Print Name of Signer (Landlord/Attorney/Agent) Signature of Landlord/Attorney/Agent Attorney Bar # / Party # Date
Nombre del firmante en letras de molde (Arrendador/Abogado/Agente) (Firma del Arrendador/Abogado/Agente) (Núm. del Colegio de Abogados / Núm. de la parte) (Fecha)

Address (Dirección) Telephone (Teléfono)

Fax (Fax) E-mail (Correo electrónico)

Continued to (Aplazamiento a) _____ Request of (Solicitud de) _____ Reason (Motivo) _____

SUMMONS (CITACIÓN JUDICIAL)

TO the Sheriff of this County/Constable of this Court:
AL Sheriff de este Condado/Agente de policía de este Tribunal:
You are ordered to notify the tenant, assignee or subtenant, or their known or authorized agent by personal service, if such service is requested by the landlord, to appear in the District Court at the trial of this matter to show cause why the demand of the landlord should not be granted. Personal service is to be performed at the property subject to this complaint or at any other known address. If personal service is not requested, or if no person to be served is found on the property or at another known address, you shall affix an attested copy of the summons and complaint conspicuously on the property that is the subject of this suit and mail a copy of the summons and complaint to the tenant, assignee or subtenant by first-class mail to the address specified by the landlord. **In the case of a deceased tenant, you are ordered to notify the occupant or next of kin of the deceased tenant by the same procedure, if known.**

Se le ordena notificar al inquilino, cesionario o subinquilino, o a su agente conocido o autorizado, mediante entrega personal, si así lo solicitara el arrendador, que comparezca ante el Tribunal de Distrito en el juicio de este asunto a fin de presentar motivos justificantes que expliquen por qué no debe otorgarse la denuncia del arrendador. La entrega personal debe efectuarse en la propiedad sujeta a esta denuncia o en cualquier otro domicilio conocido. Si no se solicita entrega personal, o si no se encuentra en la propiedad o en otro domicilio conocido a la persona destinataria de la citación, usted deberá adherir una copia certificada de la citación judicial y denuncia en un lugar visible de la propiedad sujeta a este juicio y enviar una copia de la citación judicial y denuncia al inquilino, cesionario o subinquilino, por correo de primera clase, al domicilio indicado por el arrendador. **En caso de que el inquilino haya fallecido, se le ordena notificar al ocupante o pariente cercano del inquilino difunto por el mismo procedimiento, si se conociera.**

Judge/Clerk (Juez/Secretario) Date (Fecha)



DISTRICT COURT OF MARYLAND FOR
TRIBUNAL DE DISTRITO DE MARYLAND DE

Located at (Ubicado en)

No. of tenants (Núm. de inquilinos) 1 2 3 4

CASE NUMBER
NÚMERO DE CASO
TRIAL DATE & TIME
FECHA Y HORA DEL JUICIO

Landlord (Arrendador)

Affixed on Premises
(Adherido a la propiedad)

Address (Dirección)

Date (Fecha)
Mailed to Tenant
(Enviado por correo
al Inquilino)

City (Ciudad) State (Estado) Zip Code (Código postal)

Tenant (Inquilino) Tenant (Inquilino)
Tenant (Inquilino) Tenant (Inquilino)

Constable/Sheriff
(Agente de policía/Sheriff)

Address (Dirección)

Served on Party
(Entregado a la Parte):

City (Ciudad) State (Estado) Zip Code (Código postal)

Date (Fecha) Date (Fecha)

FAILURE TO PAY RENT - LANDLORD'S COMPLAINT FOR REPOSSESSION OF RENTED PROPERTY
INCUMPLIMIENTO DE PAGO DE LA RENTA - DENUNCIA DEL ARRENDADOR PARA RECUPERAR LA POSESIÓN
REAL PROPERTY / BIENES RAÍCES § 8-401

1. The property is described as (La propiedad se describe como):

Property Name (Nombre de la propiedad) Number (Número) Street (Calle) Apt. (Apt.) City (Ciudad), Maryland.

2. Is the Landlord required by law to be licensed/registered in order to operate this premises as a rental property?

¿Se le exige al Arrendador por ley tener una licencia/haberse inscrito para operar esta propiedad como propiedad arrendada?

Yes. (Sí.) No. (No.) If so, is the Landlord currently licensed/registered? (¿En caso afirmativo, el Arrendador cuenta actualmente con licencia/está inscrito?) Yes. (Sí.) No. (No.)

License/Registration number, if applicable (Número de Licencia/Inscripción, si corresponde):

3. The property (La propiedad):

is affected property under § 6-801, Environment Article, its registration with the MDE is current and its registration has been renewed as required (es propiedad afectada bajo § 6-801, Artículo Ambiental, su registro con MDE está al día y se ha renovado tal como se exige), and its MDE inspection certificate numbered (y el certificado de inspección de MDE número) is valid for the current tenancy (es válido para el arrendamiento actual); or (o)

owner is unable to state Certificate No. because (el dueño no puede constatar Núm. de Certificado porque)

property is exempt (la propiedad está exenta)

tenant refused access or to relocate/vacate during remedial work (el inquilino se negó a dar acceso o a mudarse/desocuparla durante trabajos de remediación).

The property is not affected (La propiedad no está afectada).

4. The Tenant rents from the Landlord who asks for possession of the property and a judgment for the amount determined to be due.

El Inquilino alquila del Arrendador, quien pide la posesión de la propiedad y un fallo por la cantidad que se determine como adeudada.

5. This (Este) is (es) is not (no es) a government subsidized tenancy (un arrendamiento subvencionado por el gobierno).

Tenant is responsible to pay the following amount of rent (El Inquilino es responsable de pagar la siguiente cantidad de la renta): \$ due on the (adeudado el) of the week (de la semana) month (del mes), which has not been paid or reduced to judgment (que no se ha pagado ni reducido por fallo).

As of today, rent is due for the (Al día de hoy, se adeuda renta por las) weeks (semanas de) months of (meses de)

in the total amount of (por la cantidad total de) \$ less Tenant payments of (menos los pagos del Inquilino de) \$ for utility bills, fees, and security deposits under PU §7-309 (por facturas de servicios públicos, costos y depósitos en garantía bajo PU §7-309) \$

Late charges accruing in or prior to the month in which the complaint was filed for the (Los recargos por pago atrasado que se acumulen en o antes del mes en el que se presentó la denuncia, correspondientes a las/los) \$

weeks (semanas de) months of (meses de) are due in the amount of (se adeudan por la cantidad de) \$

6. SUBTOTAL (TOTAL PARCIAL) \$

7. The Landlord requests rent becoming due after the date of filing, but due by the date of trial in the amount of (El Arrendador solicita la renta que deba pagarse después de la fecha de presentación pero antes de la fecha del juicio por la cantidad de) \$

8. TOTAL (TOTAL) \$

9. The Landlord requests the Tenant's right of redemption be foreclosed due to prior judgments. List the case numbers and judgment dates within the past 12 months:

El Arrendador solicita que se suspenda el derecho del Inquilino de redención de la deuda debido a fallos anteriores. Indique los números de casos y fechas de fallos en los últimos 12 meses:

Case Numbers & Judgment Dates (Números de casos y fechas de fallos)

- All the Tenants on the lease are listed above. (Se indican arriba todos los inquilinos del arrendamiento.)
- At least one Tenant is in the military service. (Al menos un Inquilino está en el servicio militar.)
- No Tenant is in the military service and the facts supporting this statement are:
Ningún Inquilino está en el servicio militar, y los hechos que justifican esta declaración son: _____

Specific facts must be given for the Court to conclude that each Tenant who is a natural person is not in the military.
Deben consignarse hechos específicos para que el Juez concluya que cada Inquilino que es una persona natural no está en el servicio militar.

- Verified through DOD at (Verificado a través de DOD en): <https://www.dmdc.osd.mil/appj/scra/>.
- I am unable to determine whether or not any Tenant is in the military service.
No puedo determinar si algún Inquilino está o no en el servicio militar.

10. The Tenant is deceased, intestate (not having made a legal will), and without next of kin.
El Inquilino ha fallecido, está intestado (no hizo un testamento legal) y no tiene parientes cercanos.

I do solemnly affirm under the penalty of perjury that the matters and facts set forth above are true to the best of my knowledge, information, and belief. (Declaro solemnemente bajo pena de perjurio que los asuntos y hechos indicados anteriormente son verdaderos a mi leal saber y entender.)

Print Name of Signer (Landlord/Attorney/Agent) Signature of Landlord/Attorney/Agent Attorney Bar # / Party # Date
Nombre del firmante en letras de molde (Arrendador/Abogado/Agente) (Firma del Arrendador/Abogado/Agente) (Núm. del Colegio de Abogados / Núm. de la parte) (Fecha)

Address (Dirección) Telephone (Teléfono)

Fax (Fax) E-mail (Correo electrónico)

Continued to (Aplazamiento a) _____ Request of (Solicitud de) _____ Reason (Motivo) _____

SUMMONS (CITACIÓN JUDICIAL)

TO the Sheriff of this County/Constable of this Court:
AL Sheriff de este Condado/Agente de policía de este Tribunal:
You are ordered to notify the tenant, assignee or subtenant, or their known or authorized agent by personal service, if such service is requested by the landlord, to appear in the District Court at the trial of this matter to show cause why the demand of the landlord should not be granted. Personal service is to be performed at the property subject to this complaint or at any other known address. If personal service is not requested, or if no person to be served is found on the property or at another known address, you shall affix an attested copy of the summons and complaint conspicuously on the property that is the subject of this suit and mail a copy of the summons and complaint to the tenant, assignee or subtenant by first-class mail to the address specified by the landlord. **In the case of a deceased tenant, you are ordered to notify the occupant or next of kin of the deceased tenant by the same procedure, if known.**

Se le ordena notificar al inquilino, cesionario o subinquilino, o a su agente conocido o autorizado, mediante entrega personal, si así lo solicitara el arrendador, que comparezca ante el Tribunal de Distrito en el juicio de este asunto a fin de presentar motivos justificantes que expliquen por qué no debe otorgarse la denuncia del arrendador. La entrega personal debe efectuarse en la propiedad sujeta a esta denuncia o en cualquier otro domicilio conocido. Si no se solicita entrega personal, o si no se encuentra en la propiedad o en otro domicilio conocido a la persona destinataria de la citación, usted deberá adherir una copia certificada de la citación judicial y denuncia en un lugar visible de la propiedad sujeta a este juicio y enviar una copia de la citación judicial y denuncia al inquilino, cesionario o subinquilino, por correo de primera clase, al domicilio indicado por el arrendador. **En caso de que el inquilino haya fallecido, se le ordena notificar al ocupante o pariente cercano del inquilino difunto por el mismo procedimiento, si se conociera.**

NOTICE: If judgment for a sum certain was entered, you may file a request that this judgment be recorded.
AVISO: Si se dictó un fallo por una suma cierta, puede presentar una solicitud para que se registre este fallo.

Judge/Clerk (Juez/Secretario) Date (Fecha)

NOTICE TO THE TENANT
AVISO AL INQUILINO

1. Your Landlord has asked the Court to evict you for failure to pay rent. Your case will be heard on the date and at the location shown on the other side. **To request a foreign language interpreter or reasonable accommodation under the Americans with Disabilities Act, please contact the Court immediately. Possession and use of cell phones and other electronic devices may be limited or prohibited in designated areas of the court facility.**

Su Arrendador solicitó al Tribunal que lo desaloje por incumplimiento de pago de la renta. Su caso será considerado en la fecha y en el lugar indicados en esta denuncia. Para solicitar un intérprete de idioma extranjero o una adaptación razonable conforme a la Ley sobre Estadounidenses con Discapacidades (Americans with Disabilities Act), comuníquese de inmediato con el Tribunal. Es posible que en áreas designadas del tribunal se limite o prohíba la posesión y uso de teléfonos celulares y otros dispositivos electrónicos.

2. If service of process has been made upon you by posting and mailing, only a judgment for possession can be entered against you. However, if you are personally served then a money judgment may also be entered against you.

Si se le entregó notificación mediante colocación en un lugar visible y envío por correo, sólo puede dictarse en su contra un fallo por posesión. Sin embargo, si se le entrega la citación personalmente, también se puede dictar en su contra un fallo de ejecución en dinero.

3. If you have an oral or written lease that requires the Landlord to pay the gas or electric bill and you made payment(s) for utility service to a public utility provider and/or a security deposit or fee to open a new utility service account, the amount of those payment(s) can be deducted from the rent due.

Si tiene un contrato de arrendamiento oral o escrito que obliga al Arrendador a pagar la cuenta del gas o electricidad y usted hizo los pagos de los servicios públicos a un proveedor de servicios públicos y/o pagó el depósito en garantía o costo para abrir una nueva cuenta de servicios públicos, la cantidad de esos pagos puede descontarse de la renta que se debe.

4. **The Court may include rent that becomes due after the filing of this complaint.** If you have not paid all the money due to your Landlord by the trial date, the Judge may determine that you owe additional rent that has become due through the date of judgment.

El Tribunal puede incluir la renta que vence después de presentar esta denuncia. Si no ha pagado todo el dinero que le debe a su Arrendador antes de la fecha del juicio, el Juez puede determinar que usted debe renta adicional que ha vencido hasta la fecha del fallo.

5. If you have paid the rent by the trial date, you should come to Court on the trial date with your receipt and ask the Court to dismiss the case.

Si usted ha pagado la renta antes de la fecha del juicio, debe comparecer al Tribunal con su recibo en la fecha del juicio y pedir al Tribunal que desestime el caso.

6. If you have a defense or think you do not owe the rent, you should come to Court and state the facts. You have a right to bring a lawyer to Court with you. **BRING THIS PAPER WITH YOU TO COURT!**

Si tiene una defensa o cree que no adeuda la renta, debe comparecer al Tribunal y declarar los hechos. Tiene el derecho de traer a un abogado al Tribunal. ¡TRAIGA ESTE DOCUMENTO CON USTED AL TRIBUNAL!

7. If the Court enters a judgment for the Landlord and orders you to move out, the Landlord may, on the fifth business day after the trial date, apply for a warrant for your eviction. Possession of the premises must be given to the landlord, or the landlord's agent or attorney within 4 business days after the trial.

Si el Tribunal dicta un fallo a favor del Arrendador y le ordena desalojar la propiedad, el Arrendador puede, en el quinto día hábil después de la fecha del juicio, solicitar una orden para que lo desahucien. Debe entregarse la posesión de la propiedad al arrendador, o al agente o abogado del arrendador, dentro de los 4 días hábiles posteriores al juicio.

8. The warrant will be sent to the Constable or Sheriff who will then schedule an eviction if the rent has not been paid.

La orden se enviará al Agente de policía o Sheriff, quien fijará la fecha del desahucio si la renta no se ha pagado.

9. The Court may issue a Warrant of Restitution at any time after four business days from the date of judgment.

El Tribunal puede emitir una Orden de Restitución en cualquier momento después de los cuatro días hábiles de la fecha del fallo.

10. You have a right to pay the amount due at any time until the eviction begins, unless the Court has determined that because of the number of rent judgments which you have had in the past 12 months, you no longer have that right. The Warrant of Restitution which the Sheriff or Constable has will show whether the Court has ordered "No Right of Redemption" which means you may not pay the amount due to stop the eviction. The amount you are to pay will be shown on the Warrant of Restitution which the Constable or Sheriff has. The Court may issue a Warrant of Restitution at any time after four business days from the date of judgment.

Usted tiene el derecho de pagar la cantidad adeudada en cualquier momento hasta que comience el desahucio, a menos que el Tribunal haya determinado que, debido a la cantidad de fallos por renta que usted ha tenido en los últimos 12 meses, ha perdido ese derecho. La Orden de Restitución que tiene el Sheriff o Agente de policía mostrará si el Tribunal ordenó "Sin derecho de redención", lo cual significa que usted no podrá pagar la cantidad adeudada para detener el desahucio. La cantidad que debe pagar se indicará en la Orden de Restitución que tiene el Agente de policía o el Sheriff. El Tribunal puede emitir una Orden de Restitución en cualquier momento después de los cuatro días hábiles de la fecha del fallo.

11. Except in Baltimore City, the Sheriff or Constable will meet the Landlord at the premises to conduct the eviction. Your personal property may be removed from the premises. The Sheriff or Constable is not responsible for protecting your property.

Salvo en Baltimore City, el Sheriff o Agente de policía se encontrará con el Arrendador en la propiedad para llevar a cabo el desahucio. Sus bienes personales podrán retirarse de la propiedad. El Sheriff o Agente de policía no es responsable de proteger sus bienes.

IN BALTIMORE CITY ONLY
SÓLO EN LA CIUDAD DE BALTIMORE

12. **Special notice requirements apply to evictions.** The landlord must provide notice to the tenant of the first scheduled eviction date in two separate ways:

Se aplican requisitos especiales de notificación para los desahucios. El arrendador debe entregar aviso al inquilino de la primera fecha fijada para el desahucio de dos maneras distintas:

- Mail the notice to the tenant by **first-class mail with a certificate of mailing at least 14 days** in advance of the first eviction date; and
- **Enviar el aviso al inquilino por correo de primera clase con un certificado de entrega al menos 14 días** antes de la primera fecha de desahucio; y
- **Post the notice on the premises at least 7 days** in advance of the first scheduled eviction date.
- **Colocar el aviso en la propiedad al menos 7 días** antes de la primera fecha fijada para el desahucio.
- The day of mailing or posting is Day 1. Day 14 must be no later than the day before the scheduled date of eviction. Count holidays and weekends.
- **El día del envío postal o colocación en un lugar visible es el Día 1. El Día 14 deberá ser a más tardar el día antes de la fecha fijada para el desahucio. Deben contarse los feriados y los fines de semana.**

The tenant may challenge whether the notices were properly sent. If the tenant challenges the notices or if the Sheriff has doubt that the notices were properly given, the Sheriff will refer the issue to the Judge for decision. If the Judge determines that the landlord did not comply with the notice requirements, the eviction will be vacated/cancelled and the landlord would be required to apply for a new Warrant of Restitution. If the notice challenge is determined in the landlord's favor, the Sheriff will execute the eviction immediately. **El inquilino puede cuestionar si los avisos se enviaron correctamente. Si el inquilino cuestiona los avisos o si el Sheriff tiene duda de que los avisos se entregaron adecuadamente, el Sheriff podrá remitir el asunto al Juez para su decisión. Si el Juez determina que el arrendador no cumplió con los requisitos del aviso, se anulará/cancelará el desahucio y el arrendador deberá solicitar una nueva Orden de Restitución. Si la objeción del aviso se determina a favor del arrendador, el Sheriff ejecutará el desahucio inmediatamente.**

On the day of the eviction when the Sheriff returns possession of the property to the landlord, any of the tenant's personal property left in or around the rental unit is considered abandoned. The tenant has no right to the property. The landlord's only obligation for abandoned property is to properly dispose of it.

El día del desahucio cuando el Sheriff entregue la posesión de la propiedad al arrendador, se considerará que los bienes personales del inquilino dejados en la propiedad o alrededor de ésta han sido abandonados. El inquilino no tiene derecho a los bienes. La única obligación del arrendador con respecto a los bienes abandonados es disponer adecuadamente de ellos.

- The landlord is strictly prohibited from putting the abandoned property in the street, the sidewalk, alleys, or on any public property. Anyone who illegally dumps abandoned property from an eviction is guilty of a misdemeanor and subject to a penalty of up to \$1,000 for each day of unlawful dumping.
- Se prohíbe terminantemente al arrendador colocar los bienes abandonados en la calle, acera, callejones u otros lugares públicos. Todo aquél que arroje ilegalmente bienes abandonados de un desahucio será culpable de un delito menor y se le someterá a una multa de hasta \$1,000 por cada día de botadero ilegal.
- The landlord may dispose of the abandoned property by transporting it to a licensed landfill or solid waste facility, donating it to charity, or some other lawful means.
- **El arrendador podrá disponer de los bienes abandonados** transportándolos a un relleno sanitario autorizado o a una planta de residuos sólidos, donándolos a una obra benéfica o de otro modo lícito.

APPEAL
APELACIÓN

You may file an appeal within four business days from the date of the Judge's decision by filing a written request with the clerk of the District Court where the case was heard and paying the required appeal costs. (Any Saturday, Sunday or any legal holiday is not counted as part of the four-day time period.) An appeal bond must be posted in order to stay any execution of the judgment. An appeal does not stay the payment of future rent or eviction.

Podrá presentar una apelación dentro de los cuatro días hábiles de la fecha de la decisión del Juez presentando una solicitud escrita ante el secretario del Tribunal de Distrito en el que se consideró el caso y pagando los costos de apelación exigidos. (Como parte del período de cuatro días, no se cuentan los sábados, domingos ni feriados obligatorios.) Debe depositarse una caución de apelación para suspender la ejecución del fallo. La apelación no suspende el pago de la renta futura o desahucio.

NOTICE TO SPANISH SPEAKING INDIVIDUALS
AVISO A LAS PERSONAS QUE HABLAN ESPAÑOL

This is a complaint for failure to pay rent. A Spanish translation of this form is available on the Internet at:
<http://mdcourts.gov/district/forms/civil/dccv082bls.pdf>

A Spanish informational brochure is also available online at:
<http://mdcourts.gov/district/forms/civil/dccv082tbrsp.pdf>

You may also take this form to the District Court Clerk's Office at the address at the top on the reverse side of this form and the clerk will provide you with the printed translation, Spanish brochure and Interpreter assistance, if needed.

Esta es una denuncia por incumplimiento de pago de la renta. La traducción al español de este formulario se encuentra en el Internet en:
<http://www.mdcourts.gov/district/forms/civil/dccv082bls.pdf>

El folleto informativo en español también se encuentra en el Internet en: <http://www.mdcourts.gov/district/forms/civil/dccv082tbrsp.pdf>

Usted también podrá llevar este formulario a la Oficina del Secretario del Tribunal de Distrito, a la dirección que aparece en la parte de arriba del reverso de este formulario, y el secretario le entregará una traducción impresa, el folleto en español y proporcionará la asistencia de un intérprete si es necesario.